

ZSICVÖLGY NAPLO

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroşeni.

Előfizetési árak:

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

Bankoknak, értékpapírtulajdonosoknak, egyesületeknek, kaszinóknak évente 100 Lei.
Kocka hirdetés 3 Lei c-2. Agyóhirdetések szavanként 3 Lei. Vastaga betűből 6 Lei.

Üres program és írázis a nemzetipárt ígéretei

amely egyenesen a lakosság érdekei ellen tőrdés amelynek megvalósítása tönkreteszi a lakosság életét.

A december 11-én lezajló városi tanácsválasztásra nagyon készülnek a pártok és az eddigiekből megállapítható, hogy a választáson résztvevő valamennyi párt erős harcot indít, hogy a községi tanácsosi állásokat magának meghódítsa.

A harcoló felek közül a kormányzó nemzetipárt adja ki az első propaganda iratot, vagy is az ők programjukat, hogy mit kívánnak megvalósítani a község illetve a városi lakosság érdekében.

Ez a program azonban inkább a városi lakosság érdekei ELLEN indít harcot, mivel olyan pontokat tartalmaz, hogy túlzás nélkül mondhatjuk, hogy ha megvalósul, a lakosságnak csak kára lesz ebből. Ures származéklás és a tervezet, vénszónyos szószártyakodás, amelynek a megszerkesztése politikai iskolázatlanságra vall.

Mert mit is mond ez a program és mit ígér?

Azt mondja, hogy a nemzetiek leszalították a városi taxákat.

Ez teljesen hihetetlen, mert mióta újból hatalomra jöttek, még nem is volt városi adókievítés. Ha pedig igaz, akkor valószínűleg azért van deficit a városi pénztárnál.

Azt mondja a felhívás, hogy a nemzetiek gondoskodtak a munkanélküliekről.

De még mennyire gondoskodtak. Gondoskodtak lupeniben is, ahol 23 ember harapott a fűbe és a petroşeni városháza előtt Rozván preletus idejében puskatusal verték szét az éhezomunkanélkülieket.

Azt mondja a felhívás, hogy megengedték, hogy a szomszédos megyéből teljesen szabadon hozhatják be a parasztok a terményeiket.

Hát ezzel igazán nem cselekedtek a város lakosságának érdekében, mert az iparengedélynélkül és adót nemfizető emberekkel tönkretették a helyi terménykereskedelmet. A Gorji, vagy másnével természetesen ugyanis nem fizet adót és így olcsóbban adja a terményt, s ezzel tönkre teszi a helyi kereskedelmet, azt az osztályt a városnak, amelyik legjobban megvan adózva az iparosokkal együtt.

Azt mondja továbbá a felhívás, hogy szövetkezetet akarnak létesíteni stb.

Egyesével a város kereskedőinek a nyakára szövetkezetet létesítenek, hogy ezáltal is rontsák az amugy is nagy bajjal küzdő kereskedőket, akik sokkal olcsóbban árulhatnak ma már, mint akármelyik szövetkezet az országban.

Ezenkívül községi üzleteket akarnak felállítani, amely egyenesen a helyi kereskedelem ellen irányul és sem többet sem kevesebbet nem jelent ez a terve a nemzetieknek, minthogy halálra ítéljük a város kereskedelmét.

Egyetlen egészséges pont van ebben a felhívásban, hogy a Paráng hegyre utat akarnak építeni, hogy autóval is fellehessen menni. Ennek a pontnak azonban az a szépség hibája, hogy ezt legelőször dr. R. Miocu készítette el és bizonyára meg is fogja csinálni. Ezt tehát csak kisajátították.

Sajnos hiányzik a programból minden, ami ennek a városnak a haladását és fejlődését elősegítené.

Hiányzik a programból a kisebbbű iskoláknak adandó segítye.

Hiányzik a programból a rendezetlen utcák rendezése.

Hiányzik a programból a str. P. Carol (Malea uca)

rendbehozatala.

Hiányzik a programból a polgármester és az alpolgármesteri tisztségnek díjtalanul, fizetésnélkül betöltése, amely csak tisztelbeli állás kell legyen a jövőben.

Hiányzik a programból az iparengedéllyel bíró kisiparos-ság tönkretevőjének, a rengeteg kontárnak az üldözése és a kontármunka megszüntetése, amely égető sürgős kötelessége a városnak.

Hiányzik a programból a munkanélküliek téli segélyezése. Ezek a pontok pedig gyors és azonnali elintéztést követelnek.

Adó, adó, adó . . .

Csavarunk még néhányat az adóprésen

— mondja Madgearu új szánálási tervezete —

Bucarest. Madgearu pénzügyminiszter nagyszabású tervezetet dolgozott ki a pénzügyi adminisztráció teljes átszervezésére. A törvényjavaslatok egész sora készült már el, amelyek mind a bevételek fokozását célozzák.

Madgearu által benyújtandó törvényjavaslatok a következők: A petroleum illeték beszedésének a reformja, minthogy ezen a téren az utóbbi időben súlyos visszaélések történtek. A kereskedelmi és ipari adórendszer módosítása.

A monopól átszervezése, a bányajellegű, örökösödési és ajándékozási illeték, továbbá a holtkezi birtokok utáni illeték reformja. Új autós és fényüzési adó.

A forgalmi adó új rendszere és végül a földbirtok új rendszerre megadottatása. Madgearu részesíteni akarja az adókból a községeket és a megyéket is abban a reményben, hogy a helyi hatóságok ezáltal nagyobb súlyt fognak helyezni az adókievítésre és annak beszedésére. Az ellenőrzést pedig központosítani fogják.

A nemzetipárt azt írja a választási plakátjain, hogy a szocialdemokraták a liberálisok fizetett ügynökei.

Szóval, ha nem mentek a nemzetipárttal, akkor liberális ügynökök, a magyar párt pedig irredeanta. Vajon miért nem volt irredeanta a magyarpárt, mikor legutolsó községi választáson a nemzetipárttal együtt szavazott? Ugy tudjuk, hogy a magyarpárt akkor is azok vezettek akk a és hogy, hogy mikor a a szavazókat szállították a nemzetipártnak, nem voltak irredeantak, csak most, mikor nem kérnek többé a nemzetiek kartelljéből?

Elfajult harc a petroşeni városi iparosok és kereskedők jogszertint tanácsválasztásánál.

Az új közigazgatási törvény a kereskedőknek és iparosoknak jogot ad arra, hogy egy taggal képviseltesse magukat a városi tanácsban. Ennek a jogszertint tanácsválasztásnak kelltemellen harmadord hangja csapott bele a petroşenyi kisváros életébe. A kereskedők egy része Pop Emilt jelölte, aki egyben a Slatul Negustoresco és az elnöke, míg a másik része, a nemzetipártiak csoportja Grossmann fakeskedőt gondolták megválasztani. A két csoport plakátárok kezdett és a kormánypárti Grossmann Banklakájoknak és talpnyalókának nevezte a Pop csoportot. Erre az éles hangra aztán a Pop csoport is választott és egyszerű strebernek nevezi Grossmann és azzal valódi, hogy bankárkorában kiuzsurálta a szegényeket. Ezenkívül szemáre vetik, hogy szakter lelt igert a petroşenyi zsidóhalközégnek és az összeg átadásáról elleledkezett.

Csecsemőhullát találtak a folyóban.

A zsilvölgyi aninoszai bányaközségben a napokban a játszadóról, gyermekek a csekly méderű folyóban egy csecsemő hulláját találták meg. A hatóságok azonnal bevezették a nyonozást, de eddig nem sikerült megtalálni a lelketlen anyát, aki csecsemőjét a vízbejajította.

Kritika a Noszty fiu esete Tóth Marival című szindar előadásáról

A Petroseni román kórh. Műkedvelők prózái együttese a napokban tartotta meg őszi előadását, mely alkalommal színelőrel a „Noszty fiu esete Tóth Marival című szindar.

Az előadás, mindenképpen a legjobbakkal mondható, amelyet igazol az is, hogy azt pár nap múlva még egyszer megkeltett ismétlen, amikor újból felt híz előt játszották le a darabot, amely élenkel igazolja, azt, hogy a szorgalmas műkedvelő gárda sok oda adással, sok igyekezettel és jóakarattal igyekezett eléget tenni hívtáának.

A darab főszerepeit Grausam Zseni, Pásztor Mici, Duci, Mody, Baba, Zuleger Nusi, Erdélyi, Repacsky, Szentpietery, Fekete, Ziska, Szabó, Guttmann és márok játszották, mindannyian kiváló tudással adadó ambícióval és kellő képzettséggel.

A női szereplők közül a Tóth Mari szerepében elősragu alakítást nyújtott Grausam Zseni, aki eddig is több ízben bizonyította hogy a műkedvelő előadások alkalmával értékes munkát végez. A Főispánné szerepében, valamint Tóth Mihályné szerepében a Pásztor lányok szerepeltek várakozások felüli sikerrel. Mírdketlen jól mozognak a színpadon, otthonosan érzik magukat a szerepeikben, mert egy pillanatra sem zökkennek ki a darabot kísérő légkörből és ezáltal mindegyik egész jótékot produkáltak. Különösen Duci, mint Tóth Mihályné több ízben kapott nyílt színi tpsot a paratár előt nyelvtörzstől, amely valóban, műkedvelőktől ritkán hallható retorikával volt megíjtszva. Külön és kiemelkedően jól szerepelt Mody Baba a neki kiosztott szerepben. Rutinos ítétsé, fészességnélküli beszéde arra enged következtetni, hogy a jövőben egyike lesz azoknak a műkedvelőknek, akik nem fognak szerep nélkül hagyni. Nygón jól alakított Zuleger Nusi kisebb szerepében.

A férfi szereplők közül Erdélyi most játszott első ízben a petroseni műkedvelők gárdájával Neki való tonvianit szerepében kitűnő volt. Játéka, hangja, beszédorgánuma kellemes. Bubenik nehéz és mély humorral telített szerepét Szentpietery Antal játszotta, meglepően ugyesen és minden alkalommal kihasználva azt a humo t, ahogy Mikszáth annakidején a jó palocok között megjárta és elképzelte az egyszerűségben is művészi Bubenikét. Repacsky ezúttal is a régi volt, aki olyan könnyedén vitte a darabot, mint ekinék sok sok, sikerült előadásban már a hátamögött. Feketéről is ugyanez a véleményünk. Nem mai ember ők már és tehetségüket felesleges így újból bemutatni. Az ezredes szerepében Ziska adia tudásának legjavát és külön tiszteletreméltó dolog, hogy elvállalta ezt a szerepet és a nehézségeket legyűrve jól alakította annak mozzanatait. Szabó szintén jó volt.

Külön kell megemlíteni Guttmann Mihályról, aki Tóth Mihályt személyesítette meg, és akit azóta a baráti csíny Tóth Guttmann Mihálynak nevez. Aki látta Misi a színpadon az megállapíthatta, hogy Guttmann mennyire felkészült ennek a darabnak az előadására és milyen kitűnő kvalitással felelt meg a neki kiosztott szerepben, és megilygőzöddhet róla hogy a jövőben Guttmann nem lehet nélkülözni a műkedvelő előadásoknál. En a közönséggel együtt igaz szívólt tapsoltam nekéd Misi!

A czigányprímás szerepét Rosnyowskyi kreálta, kitűnő zenei tudással és pontossággal. A darab többi szereplő is valamenyen jók voltak.

(m.-s.)

A román kórh. Egyházközség vezetősége ezúton mond köszönetet a Petroseni szénbányai társaságnak, emélt a termet az előadás megtartására teljesen díjtalanul rendelkezésére bocsátotta. Köszönet mond ezenkívül mindazoknak, akik az előadás sikeréhez bármilyen tekintetben hozzájárultak.

Nem hagyhatjuk azonban szó nélkül azt az eljárást, amelyet egyesek tanusítanak az iskolák alapjára rendezett mulatságok rendezésekor. Azt t. i. hogy csekély munkájukért hönbisi összeget számíttanak fel, nem nézik azt, hogy kötelességük, mint kátholikusoknak közreműködni az egyházközség alapjára rendezett előadásokon. Mert talán még is csak sok, színpad rendezését fél este 1.00 Lejt kifizetni és e maszkírozásért 6-700 Lejt. Ennyi pénz ma egy fél hónapig keres meg egy munkás, nem pedig két este. Ez minden, csak nem altruista munka.

Ugyancsak nem hagyhatjuk szó nélkül azoknak a fiatal embereknek eljárását sem, akik potya táncosai szeretnek lenni egy egy mulatságon. Ezek a fiatalok megkelt tanulják, hogy egy mulatságon be is szoktak fizetni.

— Boxmérkőzést rendez a júl december 17 én a petroseni Munkáskaszinóban. A versenyen részt vesz 6 bajnok Bucurestiből.

Bélgegnélküli kenyér — nem kihágás

Ismeretes, hogy az utóbbi időben a rendőrség szorosan tart rászakkal a pékműhelyekben és a bélgegnélküli talált kenyér után tekintélyes bírsággal sújtják a pékeket, tekintet nélkül arra, hogy a kenyeret forgalomba hozták e már vagy sem. Ebben a kérdésben érdekes, elvi jelentőségű ítéletet hozott a napokban az aradi törvényszék. Nemrégiben Leicher Frigyes aradi pékmeister

Lebégzetlen kenyér miatt fizet ez le bírsággal sújtották.

Leicher meglebebbzte a bírói bün-

telést, azzal az indoklással hogy nem követett el kihágást miután a kenyér, mely utána kihágást kivetettér, még nem volt forgalombahozva.

A törvényszék a Mezőgazdasági Kamara által megállapított tizezer lejes bírságot megemésztette és a pékmeistert felmentette. Ítéletében a bíróság kimondta, hogy a bélgegnélküli talált kenyér még Leicher Frigyes műhelyében volt a razia alkalmával és a pékmes ter kihágást csak akkor követ el, ha a kenyeret az eladás megtörténtekor sem lájja sí bélyeggel.

HIREK.

Vulkánban polgári listát tettek le a községi választásra.

A vulkáni polgárság az elmúlt szerdán tette le a megválasztandó községi tancsokos listáját a petroseni járásbírság vezetőjénél. A vulkáni községi választás december 6-án lesz és a vulkáni lakosság 16 községi tancsost választ. A polgárság listája a következő: Boldor József, Manescu Sietozar, Zámora Gheorghe, Balomiri Ion, Muntean Ioan, Vladuj Nicolae, Koronka Dénes, Jonesc Tanase, Albescu Dumitru, Sucu Alexandru, Sokmerekéi Francisc, Hatjegan Vasile, Katz Fischel, Dan Josif, Reisz Jon, Mayer Simon.

Ezen a listán a lakosság minden rétege képviseve van. A vulkáni választási jele a fekete pont.

Primarjelölt a vulkáni eddigi primárja Pap Ernő, aki a község ügyeit eddig is közmelegelődsé vezette.

Kérelm az illetékes hatóságához. Az alsók munkás telep lakói arra kérik az illetékes városi vezetőket, hogy a rom. kath. templom mellett lévő vasúti lépcsőt sziveskedjenek megjavítani mivel az azon való feljárás életveszélyes.

— Ezüst lakodalmom. Weiler Viktor ny. chr. művészi tisztviselő és Wiber Elij, néhai Weber János bányatársulati expeditor leánya, nov. 23-án, szerény családi körben ünnepelelt házasságuk 25 éves évfordulóját. Gratulálunk.

A városi tanács ügyelmébe. A városlaki közönség köréből sok panasza érkezik, hogy a hétiapák alkalmával, minden élelmi cikket, gyümölcs felét összevásárolnak idegen és helybeli kereskedők már a kora reggeli órákban. A piacra érkező közönség sem semmit nem vehet. Kéri a városi tanács védelmét.

— Egy goromba házúr. Furcsa módon gondolta az elmaradt házúrát beszédni Jód Sándor petroseni házátulásokban aki a napokban az egyik lakójának, amiért az elmaradt házúrát kifizetni nem bírta, egyestelen leszellette az ajtóát és ajszó nélkül a karta hagyni a hideg tél időben Kiltet névű lakóját és mikor Kiltérné tiltakozni akart, a tulburgó házátulások neki esett és összeverte. A felveti orvosi látlelet alapján Kiltérné öt napig terjedő sérülést szenvedett. A goromba házúrát dr. Schaffer ügyvéd feljelentette a rendőrségen, ahol Farscs rendőrökön azonnal intézkedett, hogy az ajtókat a házúr azonnal rakja vissza a helyére.

— Repül a lasszó. Cow-boy kalandor sláger, látványos spanyol táncokkal és gyönyörű dalokkal. Főszereplők: Richard Bartelhemss és Marian Nixon az Uránia mozgóban december 2 és 3-án.

— Tudja-e? Hogy Konfuciusnak körülbelül 40.000 évesen leszármaroztja el most Kínában? — Hogy az epirusi Gorgias, abban a koporsóban született melyben anyja már 2 óra hosszat feküdt? — Hogy Babounak, Aheleberg és de Roz grófnak 32 fia szolgált II Henrik német király hádseregében ugyanabban az időben? Hogy Mária Teréziának, Ausztria császárnőjének és Magyarország királynőjének 16 gyermeke volt s ezek közül 2 császár lett és három királyné? — Hogy római Hieronimusnak 21 felesége volt és a 21-ik feleségének anakelölt 20 férje? — Hogy a volt spanyol király, Alfons királynak született és a hűségkötet egy hónapos korában tetek le neki? — Hogy egy kínai csessemő, aki Csikágóban 1927. szeptember 14-én született, Lindbergh tiszteletére Hosszu Szökődcselőnek nevezték el? — Hogy a zsinészek közül van a legelső szent: Szent Genesius, Szent Artaleon, Szent Porphirus és Szent Pelágia? — Hogy Heinrich Nozter, egy osztrák musikus az orvást is tud zongorázni? — Hogy oliver Cromwell aztán akasztották fel, miután meghalt.

— **Doktorátus.** A Madeni világhírű olasz egyetemen a napokban avatták a chemiai és farmacie doktorává Grósz Jakabnak, petroseni közismert polgárnak fiát, Grósz Sándort. A doktorált ifjú Grószról a Milánói „Gazetta Dell'Emilia” című lap is elismerően nyilatkozik, mint azt vasszorgalmával a legjobbatulók egyike volt az 500 éves egyetemen. A doktorátushoz mi is ösztönelt gratulálni annál is inkább, mert Dr. Grósz Sándor az első aki petroseniből a Madeni egyetemen doktori diplomát kapott.

— **Költemetlen kérdés.** Vajon miért van szükség a városnak arra a kiadásra, amelyet a Bocconi órák betonírozására akar fordítani.

— **Pop Emil lett a petroseni kereskedő és iparosok jogszertini városi tanácsosa.** A közigazgatási törvényben előírt kereskedők és iparosok jogszertini tanácsosválasztása az elmúlt vasárnap tört petroseniben. A választáson két jelölt volt, Pop Emil és Grossmann Sándor. A választásból Pop Emil került ki győztesen, aki 76 szavazatot kapott, míg Grossmann Sándorra 43 szavazt esett.

— **Halálhír.** Vasárnap délután halt meg a petroseni kórházban Francisc József, a „Petrosani” szénbánya hivatalnok, akit szenvedő betegségtől váltott meg a halál. Temetése kedden ment végbe általános részvét mellett. Az elhunyt után özvegye és egy gyermek maradt árva. A gyászban maradt családának ezután fejezzük ki részvétünket.

— **Döntött a kereskedelmi miniszter a vulkán ügye** vezet és eddig jogtalanul ipar tessü'tti jogokat gyakorolt Belomir-Roth féle iparistestület ügyében. A kereskedelmi minisztérium végzésében kimondja, hogy a vulkani iparostársulat csak mint iparistársulat működhetik, de semmiféle iparistestületi jogokat nem gyakorolhat, tanoncot nem szabadíthat, és nem szegődíthet és ennek a miniszteri végzésnek az alapján érvénytelen az eddigi szabaddisái is, valamint azok a szerződések is érvénytelenek, amelyek eddig kötött.

— **Ischlánál egy pohár természetes „Ferenc József”-keresvíz** reggel éhgyomorral véve előmozdítja a gyomor és a belek működését s könnyű székletet biztosít. Orvosi tapasztalatok dicserik a Ferenc József víz azon kitűnő hatását, amelyet vese, hólyag-, prostata- és végbélbajoknak is kilejt. A Ferenc József keresvíz gyógyszerként, drogeriákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Köszönetnyilvánítás.** Ezután mondunk hálás köszönet mindazoknak, akik szeretettel jó férjem, apánk, apósunk, Wágner Ferenc műszaki hivatalnok temetésén résztvettek és jelenlétiük fájdalomukat enyhítették.

Külön köszönetet mondunk ezenkívül a Petrosani szénbánya fűtőszivselő, tisztviselői, hivatalnokai és állistai karának, valamint minden temetésen résztvevő alkalomzotnak, a Művezetők egyesületének, az Iparistestületnek és mindenkinek, akik dárak halottunk végültségén megjelentek.

A gyászó család.

— **Gyűlést tartott a CFR Sportklub.** Az újonnan alakult petroseni club. sportklub a napokban gyűlést tartott, amelyen Farcaş Emil ügyvezető elnök bejelentette a tagoknak, hogy a klub beadványára, a melyben a pályának teretpártja, a vezérigazgatóság válassza megkezdett és jóváhagyta a pályavonatkozó kértet. A futbálpályát a klub csak tavasszal szándékozik megnyitni, a telen pedig korcsolyaépit épít az Iparosok mögött lévő jövendő sportterépen.

— **Olvasóinkhoz.** Lapunk jelen számát hat oldalra aduk olvasóink kezébe, hogy a bővebb terjedelmével, valamint közérdekei cikkeivel is szolgáljon kíváncj olvasóinknak irányunkban tőrtörtéreskedő felhívjuk olvasóink figyelmét lapunk karácsonyi számára, mely 8 oldalon fog megjelenni, gazdag irodalmi melléklettel és nagyobb példányszámmal. Hirdetéseket a decemberi, valamint a karácsonyi számúra, nagyon olcsón felvesz a kiadóhivatal.

— **Átalakították az Apolló mozgót.** A petroseni Apolló mozgót a tél szezonának megfelelően átalakították, amely így kényelmesebb és a közönség igényeit teljesen kielégíti.

— **Kilencvenöt ezer Lei újabb biztosítási díjjal** fizetett ki az Agronomok biztosító. Az egész országban általánosan ismert és a zsvilvölgyben is meg lehetős széles klientúrával rendelkező biztosító intézet az Agronomok az elmúlt napokban újból 95 ezer lei összegű biztosítási díjjal fizetett ki három felének. A kifizetett összegek tulajdonosai vala mennyien lupyenük és a következő Juraschek István felesége elhalálozása után 50 000 Lei biztosítási díj at kapott. Öv Petrowszky Pálné férje elhalálozása alkalmával 15 000 Lei, míg öv Paslavsky Lászlóné férje elhalálozása után 30 000 Lei. Mindhármán ezután mondanak hálás köszönetet az Agronomul Gazdák biztosító intézetnek, amiről részletek a fenti biztosítási összegeket a legpontosabban kifizette.

— **A zsvilvölgyi zsidóifjuság,** szombaton december 3-án este, a petroseni Munkáscsászintérmében teafestély rendez, a diákmenza javára.

Ani fasíste ment.

A dohány-monopolium statisztikája szerint Románia népe az 1931. évben 2,978,000,000 cigarettát füstölt el. Ebben persze nincs benne a szodott cigareta. Erről fogalmat nyújt az, hogy a mult évben 8,010,000 kg. dohányt vettek, hozzá pedig 10,523,000 csomag (a 100 darab papirost).

Szivarból évi 18 millió darab fogy.

Igen érdekes része a kimutatásnak, hogy a közel 3 milliárd pénzforgalomból, ami a fenti számok jelenlencébe, egymilliárd 621 millió eik a „korporációs” csufolt naciánra.

— **Érdekes apórhírek.** A volt kinesi császári család ékszerinek egy részét 350 millió dollárért eladták Amerikában. A kincseket eddig a pekingi császári palotában őrizték. — A banosai repülőter közelében egy katonai repülőgépet a falu háza közé zuhant, kigyuladt s a tűz tüz háza is átterjedt. A falu kára 6 millió.

— **A Tolosa francia, kereskedelmi hajó vízihány miatt kikötött a Rinea nevű lakatlan szigeten,** nem messze a chilei parttól. Egy forrás mellett fehér hajótöröttre akadtak, aki már olyan hosszú idő óta élt teljes magányban, hogy elfelejtett beszélni. A legénység nem tudta magát megérteni az állatbőrökbe öltözött új Robinsonnal. Mikor felsarkak venni a hajóra, hirtelen eltűnt a sűrűségben.

— **A régi magyarországi jövedve.** Könnyes és deus magyar századokból 32 pompásnari pompásbáb történt. Egyik érdekesebb mint a másik és valamennyiben mely emberismereti évezteset elbeszélőket és remek humor nyilatkozik meg. Régi magyar paraszt és urikalandorok, trombitások, tréfacsinátók csemesterek, orvosok ügyvédek, kereskedők és iparosok vonulnak fel a kitűnő műben. A kékítoetes mű 402 oldalon a régi 231. Lejes ár helyet most 112 Lejért kapható Lepagénál Kolozsvár. Vagy kérje utánvettél az árszállítási jegyzékkel együtt.

— **Házasság.** Nagy Bálint házassági nyomtatulajdonos és ke reskedő, ez év október 25-én vette oltárhoz Felsőzsvilvys Thoma Erzsébetet. Gratulálunk.

— **Kulturfeloldás a petrosényi rom. kath. férfiegyesületben.** A petrosényi rom. kath. férfiegyesület a teli hónapokban nagyarányu kulturfeloldások megtartására határozta el. A legközelebbi kulturfeloldás december 8-án lesz, amikor Korda Ferenc úrnál plébános tart előadást. Az előadás felhívjuk a petrosényiek figyelmét.

— **Nyilvános felszólítás.** Ezennel felhívjuk Kind Éliás vállalkozást, Zéhmann Mór lúpeni órást, Rettégi Lajos lóner lakost, Antal József fuvarost hogy a régi előfizetési tartozásaikat sziveskedjenek kigyeitleni.

— **Értesítés** Tisztelettel értesitem a mélyeniszültet közönséget, hogy petroseniben: Str. Regelecske ferdinand, (75 ucca) Nemes házban, a Malea hid mellett, fűszer és vegyeskereskedést nyitottam és raktáron tartok mindenféle fűszer és gyarmatárakat u. m. kukor, liszt, kávé, csokoládé, cukorka és termény árukat a legolcsóbb naplárban. A nagyérdemű közönség szives pártfogását kéri: J. Krachtus, Petroseni.

— **Zongoratanítást** legolcsóbban vállal, szakszerűen tanítási módszerrel keölt oktatással: Zulger Józsefné. Petroseni. Str. Closca. Jelentkezni lehet naponta.

Vegye meg mindennap a legjobban szerkesztett újságot az

ERDÉLYI LAPOKAT amely mindenről pontosan és kimerítően értesít az olvasót.

Ár 3 Lei és kapható mindenütt.

— **Előfizetőink figyelmébe** Tekintettel a mai nehéz viszonyokra lapunk kiadóhivatala elhatározta, hogy az előfizetési díjakat a jövőben havonta fogja beszedni. Egy havi előfizetés 15 Lei, mely összeget minden hónap 15 ike után kérjük kigyeitleni. Előfizetőink érdekében tesszük a havi pénzbeszedési intézkedésünket mivel 15 Leit talán könnyebb lesz ki fizetni, mint két hónapi díjban 30 Leit. Reméljük, hogy olvasóink méltányolni fogják ezen új előfizetési rendszerünket és támogat bennünket a lapintartás nehéző munkájában.

Tisztelettel

A ZSVILVÖLGYI NAPLÓ

— **Valódi Erdélyi konyha és Szakácsművészet.** III-ik javított kiadásban jelent meg az „Erdélyi Konyha Kolozsvári Szakácskönyv” Írta: Egy Székely Asszony. A 172 oldalas könyv tartalmából a következőket emeljük ki: Levesek, Leveses valók, Halhoz való hideg és meleg mártások, Halak, Huskőrvalók, Saláták, Főzések, Főtt tészták, Hideg és meleg mártások. Különböző előételek és husok, Sült tészták, Pudingok, Teasütemények, Torták, Krémek, Parfák, Fagylaltok Különböző mézesztészták, Különböző gyümölcsök befőzése, Kocsonyák és izek, Téli ételek dolgok. A könyv ára 40 Lei és a Kiadó Lepage könyvkereskedés, Kolozsvári cégnél rendelhető meg. A 40 Lei bélyegen küldhető.

— Eladó, egy 12 személyes kizuható antik ebédlő asztal, egy hintaszék, egy Vuicánkálly ha és egykebe. CimKilnstein József Casa Cercuale Petroşeni.

— Áltu Toma urí és női szobó Lupeni, a legelegánsabb és női férfi ruhák készítője. Rendeléseket kívánata házhoz megyen.

— Zongoratanítást vállal, Weisz Johanna. Cim: Str. Regele Ferdinand 49. Petroşeni.

Karacsonyi könyvpiac

— Milyen lesz gyermekünk jövője? A gazdasági megélhetési viszonyok igen sulyosak. De ki tudja, nem-e lesznek még sulyosabbak. Mit tehetünk gyermekeink érdekében? Igyezzünk őket felszerelni az életre szemléli képességeikkel. A legszebb és legokosabb ifjúsági könyvet Mária királyné írta, aki mint gyermek-könyvíró utódhatatlan. A könyv címe magyar nyelven „Kandi Klára kalandjai”, s a Lepage könyv kereskedés kiadásában jelent meg, 164 oldal, rengeteg képpel, sok színes illusztrált műlappal, févázonköltésben. Kijűjön be belyegben 60 Lejt Lapegen Kolozsvár és a könyvet portmentesen küldi. De kérheti utáttételt is.

— Egy csodálatos, izgalmas, érdekes és nagystűlő élet. A világirodalom egyik legnagyobb alakja Balzac volt, a legnagyobb romantikus és a legnagyobb fantaszt. De regényeinek is káprázlatosabb és változatosabb az ő saját élete, amelyet René Benjamin „Egy regényes élet” címen ír meg és íj. Bókay János fordított le magyarul. A nagy írő és láng és kizelme az élettel, felemelkedés és hirtelen lebakas ismételt váltják egymást az ő változatos sorában. Azért tudtunk Balzac olyan pompás regényeket írni, mert közben a meg pompásabb saját életregényét élte le. A 264 oldalas könyv régi ára 235 Lei volt. 56 Lei leszálhott áron kapható Lapegenál Kolozsvár. Kijűjön be belyegben és Lepage portmentesen küldi. Kérje az árszállítások jegyzékét.

— Megszólálnak a dítibabos puszták. Szalay László „Mihály bácsi” címen regényes pusztát és tanyát, falusi és városi történeteket gyűjtött össze, amelyek ben él és lűket az élet, a valóság, az emberi szív és a földnek meg a természetnek hatalmas ereje. Valamennyi történet igaz érzésekkel, megkapó hangulatokkal van tele, amellet mindenit kicsillan belőlük a legmélyebb humor és emberismerés. A 194 oldalas könyv régi ára 136 Lei volt, most 56 Lei Lapegenál Kolozsvár. Kijűjön be belyegben Lepagehoz és portmentesen kapja. Kérje az árszállítások jegyzékét.

— Ursula Parrott: Szabad a csók. Ursula Parrott nevet az Ex feleség emlékeztetés hatalmas sikere óta mindenki ismeri. Új könyvének bámulatosan könyved és közvetlen hangja, néhány vonással mesterien megéltetett milliói már ismerősen cseng s ragyog felénk. A kitűnő amerikai írónő új hősnője is a szabad életet élő, dolgozó, önálló nő közül való. De ez a formákban agyálatlan, szerelmileg a férfivel egyenrangusított igénylő asszony nem a könnyű vérgerei kalandról kalandra, hanem a g a z i n ó i e s s é g odaadás, szeretnivalóság, komoly és mély érzés. Szerelmében és házasságban egyformán csak ad, csak áldoz, s végül is elégti önmaga életét.

A legmegragadóbb regényalokok közül való a SZABAD A CSÓK Lisbethre, aki úgy leng végig a könyvön, mint a tavaszi nagybárg-Besűl, bergyója a regény minden lapját vívdomsága, életkedve, még a szomorúsága is Nagy és erős férfiak közt kicsi, gyöngy rő: mégis ő az életelő egész környezetnek. Úgy vészünk a könyv végén bucsút lő, mint életünk egy nagyon szép látványától s nagyon mély emléktől s úgy csukjuk be Ursula Parrott új regényét, hogy valami nagyon szept és mélyet köszönhetünk neki. A remek regény az Athenaeum 68 Leites vázonköltési sorozatában jelent meg. Egy-egy kötet 30—400 oldal, minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lapegenál Kolozsvár. Kérje a teljes sorozat jegyzékét.

— Henry Barbusse: Erő. Ki látta előre a világ pusztulását? Henry Barbusse a háború alatt és a háború után is a békés emberiség lázongó lelkiismerete volt. A mielőtt keserű, sőt jósálatok szólnak a világ felé. A jósálatok, mint pusztai sző hangzottak el Barbusse minden sora világérett állásfoglalás, minden műve küzdelem az újbemért és az új világért. Egyik legszebb műve az „Erő” (az életen túl is igaz monddó), 232 oldal, régi ára 218 Lei, most 56 Lei.

Hauff: Regék és elbeszélések. A fiatalon elhalt Hauff, a nagy német meseíró „Regék és elbeszélések” címen mesélő formában írta meg a legszebb ezéseket és élményeket. Ha a pályájuketté nem török, szédítő magasságba emelkedett volna. De művei így is az irodalom örök kincsei. Szédítő fantáziával repül a mese szárnyán és mégis mindig az élő emberi szív erejéből táplálkozik. A kétkötetes, 444 oldalas könyv régi ára 265 Lei volt. Most 84 Lei.

A nagy Heggyarty-gyén ánt története. Thackeray, a nagy angol író maró szatírával, izgalmasan érdekes fordulatokkal írta

meg Titmarsh Sámuel, vagy a nagy Heggyarty gyémánt történetét. A klasszikus mű igazán páratl ritkítja a világirodalomban. 188 oldal. Régi ára 84 Lei volt most 13 Lei.

Kodolányi János új Könyve. A falu és város életének mesteri rajza mellett megrázó erővel írja meg Kodolányi János a kialakuló férfielelkes és lélelnek szakadékat. „Szakadékok” a könyv címe és a történet ott kezdődik ahol a falu-i ifjú, mint gimnázista beletérül a város forgatagába és első csókjának és első könnynek megrázó történetét kezdi meg. A könyv 200 oldal. Régi ára 163 Lei, most 56 Lei. Mindezek a könyvek kaphatók bármely könyvkereskedésben, vagy Lapegenál.

Hol volt a mai világkultúra bölcsője. O-Indában. Bámulatosan fellett és érdekes volt ez a kultúra, amelyet minden intelligens embernek ismernie kell. Smidt József: A szanskrit irodalom története c. művében érdekesen élvezetesen tárja elénk a szanskrit, vagy ó-ind irodalom népszerű ismertetését egy hatalmas kultúra történetét amely minden kultúrának bölcsője volt. 221 oldal. Régi ára 709, Lei, most 34 Lei, Lapegenál Kolozsvár. Kijűjön belyegben és Lepage portmentesen küldi. Kérje az olcsó könyvek jegyzékét.

— Az ember, állat, erény. Néhány évvel ezelőt úgy ínt fel Pirandello minden úttörő világirodalom egén. Európa és Amerika felligelt. Egy csapásra úgy szőlővén az egész világ elismerését nyert: meg Pirandello „Ember állat erény” c. munkájában is a humor, a szatíra, a mélység és a káprázatos fordulatok mestereinek bizonyul, amelt a ma világának legnagyobb szíveiből rajzolt „A Régi ára 68 Lei, most 28 Lei Lapegenál Kolozsvár. Kijűjön be 28 Lei belyegben és portmentesen kapja, vagy kívánságra utáttételt. Kérje az árszállítások jegyzékét Lapegtől.

— A nagy római birodalom keresztmetszete. Bírálzatónak egy kultúrkinccseket termelt a római birodalom, amelyekről az irodalom ad legszebb képet. Sebastyén Károly: a római irodalom kis titke c. művében pompás érdekes képet rajzol a római kornak. Ez a kötet annak az egyre szélesbebb körök iródt, amely egyetemes tájékozódásra törekzik a világirodalomban. 160 oldal. Régi ára 102 Lei volt, most 28 Lei, Lapegenál Kolozsvár. Kijűjön be belyegben és Lepage portmentesen küldi. Kérje az olcsó könyvek jegyzékét.

— A titokzatos orcsz kolosszus. Az orosz nép mulija és jelen rejtélyes és misztikus irodalmán keresztül látja a legjob-

bán a nép lelkét megérteni. Bonkáló Sándor: az orosz irodalom története c. műben a nagy orosz irodalom történetét tárja elénk, a vallási, erkölcsi, politikai és társadalmi eszmék fejlődésének kértében a legújabb korig 412 oldal. Régi ára 231 Lei volt most 56 Lei Lapegenál Kolozsvár. Kijűjön be belyegben és Lepage portmentesen küldi. Kérje az olcsó könyvek jegyzékét.

— Élet, betegség halál: az emberiség legnagyobb, legizgalgóbb kérdései. Verár Frigyes: Életről, betegségről és halálról, címe annak a műnek, amely a lelki és testi élet funkciójáról, az orvostudomány mai állásáról ad tiszta képet. A világhírű tudós műve mellett érdekes világos és köztérhő, 232 oldal. Régi ára 136 Lei volt, most 39 Lei Lapegenál Kolozsvár. Kijűjön be belyegben és Lepage portmentesen küldi. Kérje az olcsó könyvek jegyzékét.

Megnyílnak előttünk a természet titkai, ha Rapica Raymond: A növények társadalmi c. érdekes, tanulságos művét olvassuk. Nem csak az ember élet társadalmi élet, hanem az állat, sőt a növény is; ennek a társadalmi titkai leplez le előtünk a növényvilág nagyvilág kutatója. 34 oldal régi ára 17 Lei volt, most 56 Lei Lapegenál Kolozsvár. Kijűjön be belyegben és Lepage portmentesen küldi. Kérje az olcsó könyvek jegyzékét.

Egy nép feltámadása és rohamos emelkedése. Arrigo Solmi — Itália feltámadása c. művének grandiózus hőse az olasz nép. Ebből a műből megismerjük, hogy emelkedett fel hosszu hatalmas után egy nemzet az új Európa legnagyobb művelt hatalmasság sorába. 240 oldal. Régi ára 136 Lei volt, most 28 Lei Lapegenál Kolozsvár. Kijűjön be belyegben és Lepage portmentesen küldi, kérje az olcsó könyvek jegyzékét.

— Régmúlt idők, romantikus kalandjai. Kunz Aladár látta el előszóval Lesage „Gilt Glas” c. klasszikus életrajzát, amelyhez fogható mű alig van a világirodalomban. Végig a világban költözött és kalandozott Lesage klasszikussá vált alakja. Minden foglalkozási ág, minden társadalmi réteg megkapja a maga rendkívül érdekes hihetetlenül mulató jellemrajza a sokszerep kalandvígjáték sorában. A minden idővel legnépszerűbb kalandora az egész világ előtt bejárta az ő éretkezési és kagacolt történetében mindenkit miderűnt a legérdekesebb színekkel ábrázol. Sárkán korában is világhírű tekintélyt amely tekintély az idők folyamán örök érvényű nőtt. A II. kötetes mit 958 oldal korábban 544 Lei volt, most 54 Lei Lapegenál Kolozsvár. Kijűjön be belyegben és portmentesen kapja, vagy kívánságra utáttételt. Kérje az árszállítások jegyzékét Lapegtől.

— A világegyetem csodálatos gépezete és titkai. Az utolsó század egyik legnagyobb gondolkodója és kutatója Humboldt: Kosmos c. művében sok vaskos könyvének lényegét foglalja össze. Természetudományi kutatások alapján irodalmilag ele-

ans formában nagyvonalu képet ad a mindenségről, ez ennek a főhírhírnök a célja. Két kötet 304 oldal. Régi ár 238 Lei volt, most 67 Lei Lepagénál Kolozsvár. Küldje be bélyegben és Lepagé portmentesen küldi. Kérje az olcsó könyvek jegyzékét.

— Kinek köszönhetjük a mai kultúránkat? A mai műveltség alapját a görögök építették meg, — érdekesen, vonzóan írja meg ezt Kallosz Ede — Görög élet és műveltség, c. könyvében. Az antik görög ember mindennapi életének és szellemi műveltségének megismerésére írta ez a könyv. 200 oldal. Régi ár 102 Lei volt, most 34 Lei Lepagénál Kolozsvár. Küldje be bélyegben és Lepagé portmentesen küldi. Kérje az olcsó könyvek jegyzékét.

— Hogy gondolkozik a modern ember? Ezt az emberiség szellemi életének nagy vezetői hozták kifejezésre. Ágy József: A modern gondolkodás c. művében pompás vezérfonalat ad a gondolkodás történetéhez és a műveltség megértéséhez. Gondolkodásunk technikája és iránya minden korban változó; a kitűnő filozófus ebben a könyvében a legmodernebb eszmézáramlatokat és azok forrásait ismerteti meg. 222 oldal. Régi ár 136 Lei, most 37 Lei Lepagénál Kolozsvár. Küldje be bélyegben és Lepagé portmentesen küldi. Kérje az olcsó könyvek jegyzékét.

— Mióta beszélhetünk emberi kultúráról? Amióta nyelv és írás megjelent az emberi életben, a nyelv a legérdekesebb és legcsodálatosabb témája ennek az emberi fajnak és társadalmának. Schmidt László: A nyelv és a nyelvek c. művében a nyelv keletkezésének előtérbe állítja a nyelv és a nyelvek közötti kapcsolatot egy egyszerű, világos összefoglalással adja meg. 240 oldal. Régi ár 136 Lei volt, most 34 Lei Lepagénál Kolozsvár. Küldje be bélyegben és Lepagé portmentesen küldi. Kérje az olcsó könyvek jegyzékét.

— A legnagyobb modern kultúrateremtő, az ujkor legnagyobb csodája: a film, a mozgókép. E téren a legérdekesebb, legjobb könyv: Hevesy Iván: A filmjéleket esztétikája és dramaturgiája. Hogyan születik a film és hogyan kell nézni? A film, erről szól ez a könyv, amely a modern filmtelneke minden részére és a filmjéleket esztétikájának minden törvényére kiterjed. 218 oldal. Régi ár 136 Lei volt, most 34 Lei Lepagénál Kolozsvár.

— Romantikus betyárak és galáns gavalirók. A legérdekesebb korszak, a mult századvég romantikus korszaka elevenedik meg szemünk előtt. Pompás emberek ezek a betyárak, akiket Krúdy Gyula „A betyár álma” c. könyvében olyan rokonszenvesen és lelkesen, amellet izgalmasan és érdekesen állít előnk. 194 oldal. Régi ár 88 Lei, most 18 Lei Lepagénál Kolozsvár. Küldje be 18 Lei bélyegben és portmentesen kapja. Kérje az árleszállások jegyzékét Lepagétól.

Paleologus:

HÁROM DIPLOMATA.

Maurice Paleologus a franciák legkiválóbb diplomaták közé sorolták, az európai történetadó mány mint kitűnő tudóst ünnepli s az egész világ olvasókörzsége igaz gyönyörűséggel olvassa irodalmi munkáit. Új könyve arról a három nagy férfiról szól, akiknek egánikus árnyéka egylettő világ akonyán rajzolódott a történelem égboltjára, de akiknek emberi és szellemi alakja, mint minden igazi történelmi nagyság tovább él a mi világunk szellemi és politikai szervezetében. Taleyrand, Metternich és Chateaubriand, Napoleon három nagyellenfele lép föl ebben a könyvben, nem adatok porától lepetten, száraz dátumok rongyával fedve, hanem regényzerű érdekeségben, hus vör elevettségben, egy fokéletes íróművészet meglepető fantáziájából kilepve. Minket legközelebből Metternich alakja érdekel, aki a magyar sorok alakulására olyan befolyással volt, mint kevesen hánnyat történelmünk folyamán. Az a grandiózus, elegáns demónus, világosan kezelt férfi aki Paleologus könyvéből élen áll, bizonyosan feledhetetlen lesz az olvasó előtt, akiknek számára ez a ragyogóan megírt, élvezetes könyvrengeteg tanulságot és páratlan gyönyörűséget jelent. A szépirodalmi kötet az Athenaeum kiadásában jelent meg. Ár mindössze 54 Lei. Kapható minden könyverszekción, vagy ahol nincs Lepagénál Kolozsvár.

Nyilteér.

(E rovatban megjelent műveimről a felfelőlés a beküldött tételre)

Felülvizsgálom a hazai, hazug pártok között, akik a politikai propaganda leple alatt szemérmeket a legmesszebbre hoznak, ragalmakkal illetik, hogy ne csak gyáva talpalnyással, név nélkül támadjanak, hanem nevezve meg magukat.

Nem akarok minden ponton külön kiérteni, mert nem tartom szükségesnek, de ha már zászlógyórt 15 szó van, bá' volna nekem is mit a nyilvánosságra hozzak a hitközség elvezetéséről.

Arra pedig, hogy Hátszegről jötem, büszke vagyok.

Grossmann Sándor.

— Zóla legnagyobb embere. Zóla volt az első, aki az emberiség szociális bajait a korszakotól megállta és megértette feltárta az emberiség előtt és ezzel felzárta az emberiséget is. A nagy realista verbé és veretékbe merített tollal tudta írni, de amellet leggyönyörűbb és legmelegebb szízzel halálisan komoly részvétellel az embert a vergődés keserves utján Nem csodálható ha a legjobb statisztika szerint még mindig Zóla a világ legolvasottabb írója. Zóla legmegindítóbb embere akit az öregedő „Pascal orvos” s legzsebb szenvedélyrajza ennek a neves íróknak kései szerelme. 436 oldal. Régi ár 43 Lei, most 67 Lei Lepagénál Kolozsvár. Küldje be 67 Lei bélyegben és portmentesen kapja, vagy kivánságra utánvéttel. Kérje az árleszállások jegyzékét, Lepagétól.

Sok minden feledésbe ment

és sok minden már a multé.
A legjobb kávé-
észítő.

Valódi
Franck

a kávéardálóval
azonban világhír-
nevet megörizte



Babits Mihály:

„A GÓLYAKALIFA”

Első nagy feltűnést keltő regénye volt ez a könyv. Irodalom legkiválóbb nagyságának és egyik legnagyobb értékeknek. Megjelenése óta Babits Mihály a magyar irodalom élére került, munkái pedig bejárta egész Európát s mindenütt dicsőítéssel szereztek szerzőjének s a magyar irodalomnak. Babits Mihály ezt elfogott regényét most új, olcsó kiadásban adta ki az Athenaeum — ki kellett adni, mert az olvasó közönség követeli ezt s mert a magyar irodalom nem tudja nélkülözni a Gólyakalifához hasonló műveket. De ki kellett adni azért is, mert a Gólyakalifa olyan friss, líklettémpő, modern szellemű, mai legegységű regény, hogy csodálkozva nézünk aktuálitáit, mely már az örök értékek aktualitása. A keltő élet friss problémáival Babits Mihály hatalmas kultúrát szellemi márkákkor foglalkozott, amikor ezzel még nyugodtan előtérbe a magyar irodalom. Az ő első regénye azonban csak egyik oka regény érdekeségének — a melyből ok ott rejlik, hogy Babits háza pártuszon nem folyó két életi ogyörök művészet, oly nagyszerű realitással s oly klasszikus tisztasággal rögzítette meg, amely mindig új és izgalmas marad s a melynek egy száva sem fakultat el sohasem.

A kitűnő regény propagandaikadása követi. Először a Lékapthó minden könyverszekción, vagy ahol nincs Lepagénál Kolozsvár.

— Ki volt az utolsó felszabadító vezető szellemek. Késztelentel Anatóle France. Olánna meg először az új kor legnagyobb problémáit. Ő világotól a legélesebben az emberi történeten tragikomédiára. Legbizalmasabb feljegyzései „Anatóle France hátrahagyott irásai” Corderay gyűjtötte össze. 138 oldal. Régi ár 102 Lei, most 34 Lei Lepagénál Kolozsvár. Küldje be 34 Lei bélyegben és portmentesen kapja. Kérje az árleszállások jegyzékét, Lepagétól.

HASMÜTÉT.

Karthy Frigyes könyve — Athenaeum.

Karthy Frigyesnek jóideje nem jelent meg új könyve s ne-

melyeknek úgy tűnt fel, hogy könnyűségnek és súlyosságának, röpködő humorának és elmélyült életfilozófiájának ez a csodálatos ösförása kimerült, kifáradt. De Homeros csak szundikált... s ebrédése oly friss, gazdag, vidám és még mindig új és új meglepetéseket tartogat, mint a madarak fészékéből, isteni kardala esztét. Mi a magyarázata ennek a mindig új meggyőző, magával ragadó, töpészidő, elemértáris hatásnak? Az a teljesen egyéni, rokantalan humor, amely Karthy-nak első nagy diadalát és mindig növekvő népszerűségét szerezte? Az a nagy vitalitást nyitó, bölcselkedő mélység, amely az olvasó közönség legmagasabbra teget hódította meg s ezek és ezek gondolkodásának és világtelátogatásának higgas hatásának. Ithatalan nyomat? A fantáziának az a korlátok és légtörőket alkotó szárnyalása, amely csodálatos látásevel ragadott olyan világokba, a fantasztikus olyan sztratoszfériába, amelyekben minden járt utazó? Bizonyára mindez egytől egyéni s valami ami mindezek mögött rejlik: az egy nyughatatlan, halális csodálkozás s kezdettől fogva minden ismerő lélek, egy különös, ezerszínűsödő fluidum, egy sajátos szénialitás. Zsenialitás, amelyben, mint a rádió szekrényében, a világ minden zenéje benne van, amelynek egy csavarjával jobbra vagy balra forgatni, hogy Rómát fogjuk, vagy Páris, Königsusterhausen, vagy Csepel... ha az egyik hullámhosszot fogod, kacsni fogsz, ha a másikat, sírni, a harmadikát álmodni, a negyedikét lelkésznél... Humor, szívetelenség, fantázia és bölcsesség Karthy-nál is ugyanaból a forrásból fakad: mindezt csupán más más regénye ugyanannak a szemléletnek. S Karthy hullámleget-től többre keresztetik egymást: mélységének komoly elbeszélésből egyszerűen rekesztve névets forrás a humor szorgolójának megrendült emberi sóhái. S mi rohanunk e komoly-dísz történetekkel együtt, szállunk és suhanunk velük, gondolt feljünk és szenvedésekre emlékezzünk, kacagunk és valahogy mégis meg vagyunk rendelve. Ára 72 Lei. Kapható minden könyverszekción, vagy ahol nincs Lepagénál Kolozsvár.

Di. Tel.

Sir.

PUBLICAȚIE.

Ministerul Finanțelor Direcțiunea Vămilor Serviciul Tarifelor Nr 327506 din 7 Noembrie 1932. Inreg. la Camera de Comerț și Ind. Deva sub Nr. 4106 din 12 Noembrie 1932.

In baza comunicării făcute nouă de Oficiul de Control al Dezvelor depe lângă Banca Națională a României, prin adresa Nr. 69986 din 28 Octombrie 1932, vă punem în vedere că nici un câmbior nu mai poate eși din țară fără autorizația prealabilă a Băncii Naționale a României, decât numai cu suma maximă de 7.000 (șapte mii) lei din care lei 2.000 (două mii) în bancnote ale Băncii Naționale a României și lei 5.000

(ciaci mii) în bancnote străine, afară de schillingi (austriaci) pengő (unguri) și coroane cehoslovace deoarece pentru aceste valute, la orice sumă, câmbiorii trebuie să aibă autorizația prealabilă a Băncii Naționale a României (Oficiul de Compensație).

p. Director (s) Indescriabil.
p. Șeful Serviciului (s) Indescriabil.
Pentru conformitate cu originalul.
Camera de Comerț și Indust. Deva.
Deva la 27 Noembrie 1932.

HIRDETÉNY.

Külföldre utazók nem vitethnek 2.000 Lejnél nagyobb összeget Leiben magukkal és 5.000 Lei értékű idegen valutát. Pengőt, Schillinget és csehslovák koronát csak a Banca Naționala engedélyével szabad kivinni.

Uzina Electrică S. P. A.

PETROȘENI — Anyagraktára

tart mindennemű magas és ala sony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárak izzólámpák és lözőkészülékek.

a legutányosabb áron,

valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és Rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

L. Schäffer

Petroșeni.

Rum, likör és cognagyár.
Borpincészet.
sör és szeszesitalok
nagyraktára.

Schneider Mihály női szabóságában
az árak ismét olcsóbbak lettek.

A legújabb
ősz és téli modellek,
a legcsinosabb készítmények
a legszebb kivitelben és legolcsóbban.

Meglepően leszállított árak. Minden készítmény
csupa sick és báj, amit készít a

Schneider Mihály.

PETROȘENI, str. P. Carol (Males ucca 10 szám).

ÉRTESÍTÉS!

Tisztelettel értesítem az igazságtalozat szilvögyi közönséget, hogy az egész országban jól ismert és szörmeáruiól híres Izrael Józsi szücs és szörmekereskedő, Kolozsvári céptől, megbízatáscim van a legújabb és legelőnabb eredeti, finom szörmekből készült bundák, szörmek és minden e szakmájavó munkák eladására, valamint azoknak javításáiból való átvetelésre, miért is felhívom a szilvögyi közönség figyelmét, hogy szörme, és bunda vásárlás ügyében hozzám fordulni sziveskedjen, valmint javulási munkák egyében is

Tisztelettel:

BRAUN F.

MIKULÁSNAPI
cukorkák, csokoládék
és legfinomabb sütemények
NAGYRAKTARA

WELTHER RUDOLF

cukrázdája Petroșeni. Bul. Reg. Ferdinand.
Legolcsóbb árak.

Tisztaság, pontosság

Egy darab tészta 5 Lei. Teasütemények kilógramonként 120, 80 és 60 Lei. Piskóta kilógramja 100 Lei.
Olcsó Mikuláscukorkák!

Ne kísérletezzon arcborével
hanem használja a már évtizedek óta bevált
és közkevélt

KÁRPÁTI BENZOE Crémet

mely minden arcborék megfelelőleg száraz és zsíros minőségben minden drogériában kapható. A Kárpáti név garancia önnek a készítmény megbízhatóságára!

Felolvasorkezdő és hirdó: MOLNÁR SANDOR.

ÉRTESÍTÉS!

Tisztelettel értesítem a mélyentisztelt szilvögyi közönséget, hogy a közeledő

ŐSZI ÉS TÉLI SZEZONRA

a legfinomabb sző, mekklönlegességek megérkeztek. Raktáron tartok mindenféle KITŰNŐ SZÖRMÉT, eredeti, valódi szörmeket épenugy, mint imitált cikkeket a legolcsóbb napiárban.

A szilvögyi egyetlön szörme-feldolgozó műhelye.

Garantált munka. Pontos kiszolgálás.

Szives pártfogást kér **OLÁH MIHÁLY** szücs, Vulcan

Tisztaság,

Naponta
frissen készült
legfinomabb

pontosság

és olcsóság

a jóiszavunk.

virsli, sonka, foivágottak

és elsőrangú tisztán kezelt **marha és disznóhus** nagyraktára.

Valódi **DISZNÓZSIR** a legolcsóbb napiárban.

SEIGER husteldolgozó üzem
petroșeni fiókja Plac tőr.

Tigrația I. Berger Helyeg.